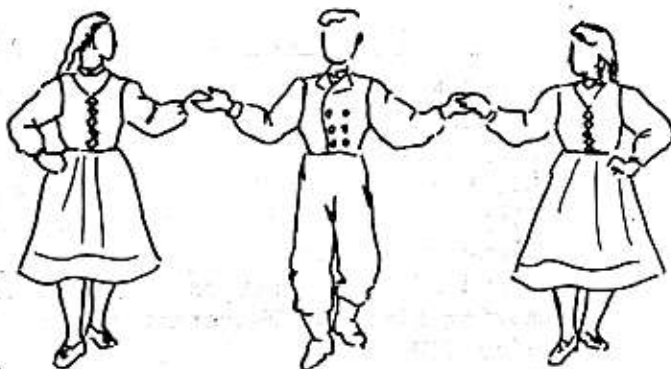


Wołtok

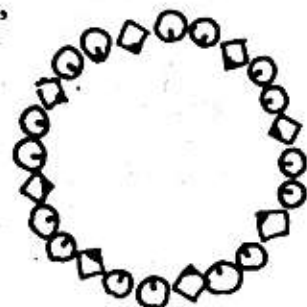
Pronunciation: WOHW-tohk
 Record: ZM-40591, "Tańce ludowe z Polski"
 (Folk Dances from Poland), side B, band 3,
 available from Ada Dziewanowska.



Wołtok is a dance for 1 man and 2 women in 3/8 time from Kaszuby in Pomorze (Pomerania), the Baltic Sea region of Poland. It was researched in the 1930's from old fishermen by Paweł Szeffa. The tune comes from the village of Sobieńczyce and is composed of a slower, twice repeated, 8-measure Melody A and a faster, 24-measure Melody B. In the Kaszuby dialect, which often differs a lot from literary Polish, the name means "quarreling waves." And it truly is a dance of the sea. The movements of the slower first part represent the peaceful rolling of waves, while the faster second part, which has several variations; represents the rough waters and whirlpools of a stormy sea.

Steps and styling: Walking step (1/meas.), step-hop (1/meas.), running step (3/meas.), small sideways step-together-step (1/meas.). The figures begin with L ft. When hands are placed on waist, fingers are forward, thumb back.

Formation: M stands between 2 W holding down their inside hands, W's free arm hangs down at side. Trios stand around the room facing center or in several circles about the floor, each circle composed of at least 4 trios.



Measures

Pattern

INTRODUCTION

1-4 No action.

I. "SEA WAVES" FIGURE: Fale morskie [FAH-leh MOHR-skye] (Melody A)

Preparation: Bring both arms down and forward.

1 Swing arms down and backward and step forward with L ft.

2 Swing arms down and forward and step forward with R ft.

3 Repeat action of meas. 1.

4 Swing arms down, forward, and up over head, and bring R ft to L ft, rising onto balls of both ft, wt on both ft.

5 Swing arms down and backward and bending forward in a large bow step backward with R ft, R knee bent, L knee straight.

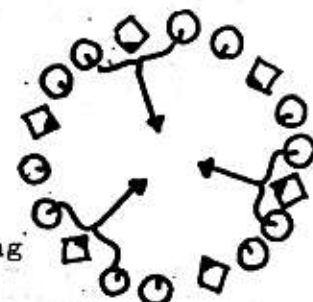
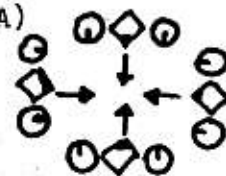
6 Swing arms down and forward and straightening body step back with L ft.

7 Swing arms down and backward and step back with R ft.

8 Swing arms down and forward and bring L ft to R ft, ending with wt on both ft.

9-16 Repeat action of meas. 1-8.

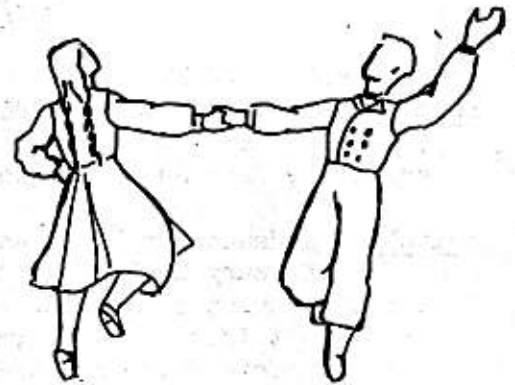
Variation: If this figure is done in a circle of even numbers of trios, every other trio dance the above pattern during meas. 1-8, while the remaining trios balance 8 times in place backward (with L ft) and forward (with R ft), swinging arms backward and forward. During meas. 9-16 the action is reversed.



continued.

MeasuresPatternII. "SAILORS" FIGURE: Figura żeglarska [fee-GOO-rah zehh-GLAHR-skah] (Melody B)

- 1-4 M and RW join R hands, R arms straight, M's L arm extended diagonally upward, W's L hand on waist; with 4 step-hops turn once CW. At the same time, LW, hands on waist, with 4 sets of small sideways step-together-step move CCW once around a 2-foot-diameter circle.
- 5-8 M and LW repeat action of meas. 1-4 (Fig. II), moving also CW, RW repeat action of LW, moving also CCW.
- 9-24 Repeat action of meas. 1-8 (Fig. II) twice more (3 times in all).

III. "SEA WAVES" FIGURE (Melody A)

- 1-16 Repeat action of meas. 1-16 (Fig. I).

IV. "THE COQUETTE FROM SWARZEWO" FIGURE: Swarzewska żalotnica [svah-RHEHV-skah zah-loht-NEE-tsah] (Melody B)

- 1-4 Both hands on own waist, with 4 step-hops M and RW move CW once around a 4-foot-diameter circle, as if chasing each other. At the same time, LW, arms hanging free at sides, with 12 running steps move CW once around the dancing couple, and get back to original position.
- 5-8 M with LW, and RW alone repeat action of meas. 1-4 (Fig. IV), again everybody moving CW.
- 9-24 Repeat action of meas. 1-8 (Fig. IV) twice more (3 times in all).

V. "SEA WAVES" FIGURE (Melody A)

- 1-16 Repeat action of meas. 1-16 (Fig. I).

VI. "THE STORM" FIGURE: Burza [BOO-zhah] (Melody B)

This figure represents the chaos of a storm on the sea, and the dancers have a choice of several variations, which gives an opportunity, especially for Men, to show off.

Men

- 1-24 Six times spin in place on the heel or toes of one ft, each time making 1 or 2 full CW or CCW turns; use 2 meas. for spinning, and cts 1, 2, 3, 1 of the next 2 meas. for 4 stamps in place; alternate the direction of the spin, if you wish.
- or: Jump up 12 times, using odd meas. for preparation, and even meas. for the jump.
- or: With 72 running steps chase one of the W in your trio in any direction.
- or: Do 6 cartwheels.
- or: Do a combination of any of the above movements.

Women

- 1-24 With hands on own waist, with 24 sets of small sideways step-together-step turn in place either CW or CCW, or keep changing the direction every 4 meas.
- or: With 72 running steps chase or be chased by the other W or the M of your trio in any direction, anywhere in the room.

All end in original position with a bow.

Dance introduced in 1975 at the New England Folk Festival in Natick, Mass., by Ada and Jaś Dziewanowski. Please do not reproduce these directions without Ada's permission: 41 Katherine Road, Watertown, Mass. 02172, tel. (617) 923-9061.